PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA 2-OBWODOWY INTELIGENTNY PRZEKAŹNIK WI-FI DO MONTAŻU NA DIN

SHELLY® PRO 2

Zapoznaj się przed użyciem

Niniejszy dokument zawiera ważne informacje techniczne i dotyczące bezpieczeństwa urządzenia, jego bezpiecznego użytkowania i instalacji.

⚠**UWAGA!** *Przed rozpoczęciem instalacji przeczytaj uważnie i w całości niniejszą instrukcję oraz wszelkie inne dokumenty dołączone do urządzenia. Nieprzestrzeganie procedur instalacji może prowadzić do nieprawidłowego działania, zagrożenia zdrowia i życia, naruszenia prawa lub odmowy gwarancji prawnej i/lub handlowej (jeśli taka istnieje). Allterco Robotics EOOD nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek straty lub szkody w przypadku nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwego działania tego urządzenia z powodu nieprzestrzegania instrukcji obsługi i bezpieczeństwa zawartych w niniejszym dokumencie.*

Wprowadzenie do produktu

Shelly® to linia innowacyjnych urządzeń zarządzanych mikroprocesorem, które umożliwiają zdalne sterowanie obwodami elektrycznymi za pośrednictwem telefonu komórkowego, tabletu, komputera PC lub systemu automatyki domowej. Urządzenia Shelly® mogą pracować samodzielnie w lokalnej sieci Wi-Fi lub mogą być obsługiwane za pośrednictwem usług automatyki domowej w chmurze. Shelly Cloud to usługa, do której można uzyskać dostęp za pomocą aplikacji mobilnej na Androida lub iOS lub za pomocą dowolnej przeglądarki internetowej pod adresem **https://home.shelly.cloud**/. Urządzenia Shelly® mogą być dostępne, kontrolowane i monitorowane zdalnie z dowolnego miejsca, w którym użytkownik ma połączenie z Internetem, o ile urządzenia są podłączone do routera Wi-Fi i Internetu. Urządzenia Shelly® mają wbudowany interfejs sieciowy dostępny pod adresem **http://192.168.33.1** po podłączeniu bezpośrednio do punktu dostępu urządzenia lub pod adresem IP urządzenia w lokalnej sieci Wi-Fi. Wbudowany interfejs sieciowy może być używany do monitorowania i sterowania urządzeniem, a także do dostosowywania jego ustawień.

Urządzenia Shelly® mogą komunikować się bezpośrednio z innymi urządzeniami Wi-Fi za pośrednictwem protokołu HTTP. Interfejs API jest dostarczany przez All- terco Robotics EOOD. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź stronę: **https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview**. Urządzenia Shelly® są dostarczane z fabrycznie zainstalowanym oprogramowaniem sprzętowym. Jeśli aktualizacje oprogramowania układowego są niezbędne do utrzymania urządzeń w sprawności, w tym aktualizacje zabezpieczeń, Allterco Robotics EOOD zapewni aktualizacje bezpłatnie za pośrednictwem wbudowanego interfejsu internetowego urządzenia lub aplikacji mobilnej Shelly, gdzie dostępne są informacje o aktualnej wersji oprogramowania układowego. Decyzja o zainstalowaniu lub nie aktualizacji oprogramowania sprzętowego urządzenia jest wyłączną odpowiedzialnością użytkownika. Allterco Robotics EOOD nie ponosi odpowiedzialności za brak zgodności urządzenia spowodowany brakiem zainstalowania przez użytkownika dostarczonych aktualizacji w odpowiednim czasie.

Steruj swoim domem za pomocą głosu

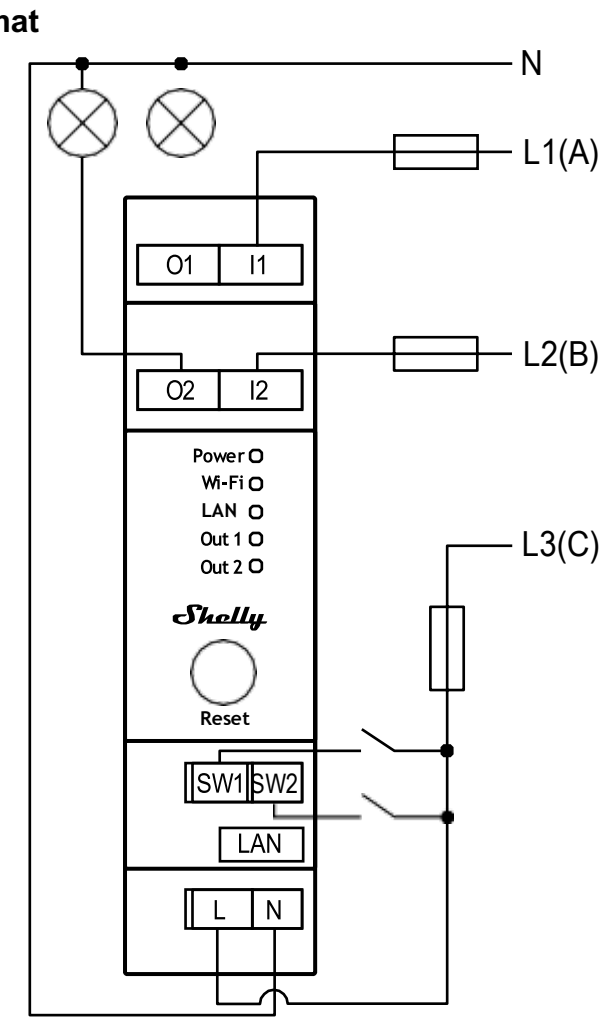
Urządzenia Shelly® są kompatybilne z funkcjami obsługiwanymi przez Amazon Alexa i Google Home. Zapoznaj się z naszym przewodnikiem na stronie:**https://shelly.cloud/support/compatibility/**.

Seria Shelly® Pro

Seria Shelly® Pro to linia urządzeń odpowiednich do domów, biur, sklepów detalicznych, zakładów produkcyjnych i innych budynków. Urządzenia Shelly® Pro są montowane zgodnie z normą DIN wewnątrz skrzynki wyłączników i doskonale nadają się do nowych budynków. Wszystkie urządzenia Shelly® Pro mogą być kontrolowane i monitorowane za pośrednictwem połączeń Wi-Fi i LAN. Połączenie Bluetooth może być używane do procesu włączania.

Shelly® Pro 2 (Urządzenie) to 2-obwodowy inteligentny przekaźnik montowany na szynie DIN. Ulepszony dzięki elastyczności oprogramowania układowego drugiej generacji i łączności LAN, zapewnia profesjonalnym integratorom znacznie więcej opcji rozwiązań dla klientów końcowych.

Schemat



Rys. 1

Legenda

Zaciski urządzenia:

- **O1, O2:** Zaciski wyjściowe obciążenia
- **I1, I2:** Zaciski wejściowe obciążenia
- **SW1, SW2:** Zaciski wejściowe przełącznika sterujące O1 i O2
- **L:** Zacisk pod napięciem (110-240 VAC)
- **N:** Zacisk neutralny
- **LAN:** Złącze sieci lokalnej RJ 45r

Przewody:

- **N:** Przewód neutralny
- **L1(A):** Obwód obciążenia 1 przewód pod napięciem (110-240 VAC)
- **L2(B)**: Przewód obwodu obciążenia 2 pod napięciem (110-240 VAC) **L3(C):** Przewód zasilania urządzenia pod napięciem (110-240 VAC)

Wskazówki montażowe

⚠**UWAGA!** *Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Montaż/instalacja urządzenia do sieci elektrycznej musi być wykonana przez wykwalifikowanego elektryka.*

⚠**UWAGA!** *Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Każda zmiana połączeń musi być wykonywana po upewnieniu się, że na zaciskach urządzenia nie ma napięcia.*

⚠**UWAGA!** *Używaj urządzenia wyłącznie z siecią energetyczną i urządzeniami, które spełniają wszystkie obowiązujące przepisy. Zwarcie w sieci elektrycznej lub jakimkolwiek urządzeniu podłączonym do urządzenia może spowodować jego uszkodzenie.*

⚠**UWAGA!** *Nie podłączaj urządzenia do urządzeń przekraczających podane maksymalne obciążenie!*

⚠**UWAGA!** *Podłączaj urządzenie wyłącznie w sposób przedstawiony w niniejszej instrukcji. Każda inna metoda może spowodować uszkodzenie i/lub obrażenia.*

⚠**UWAGA!** *Nie instaluj urządzenia w miejscu, które może ulec zamoczeniu.*

⚠**UWAGA!** *Pozostaw co najmniej 10 mm wolnej przestrzeni wokół każdego urządzenia Pro, jeśli spodziewasz się prądów wyższych niż 5 A na kanał.*

⚠**ZALECENIE** *Podłącz urządzenie za pomocą solidnych kabli jednożyłowych o podwyższonej odporności termicznej izolacji nie mniejszej niż PVC T105°C.*

Przed rozpoczęciem instalacji/montażu urządzenia sprawdź, czy wyłączniki są wyłączone, a na ich zaciskach nie ma napięcia. Możesz to zrobić za pomocą miernika fazy lub multimetru. Gdy upewnisz się, że nie ma napięcia, możesz przystąpić do podłączania przewodów.

Podłącz zacisk N do przewodu neutralnego, a zacisk L do wyłącznika zasilania urządzenia, jak pokazano na Rys. 1. Podłącz pierwszy obwód obciążenia do zacisku O1 i przewodu neutralnego. Podłącz zacisk I1 do wyłącznika pierwszego obwodu obciążenia. Podłącz drugi obwód obciążenia do zacisku O2 i przewodu neutralnego. Podłącz zacisk I2 do drugiego wyłącznika obwodu obciążenia.

Dwie różne fazy mogą być używane dla dwóch obwodów obciążenia, a trzecia dla obwodu zasilania urządzenia.

Podłącz dwa przełączniki/przyciski do zacisków S1 i S2 oraz wyłącznika obwodu zasilania urządzenia.

⚠**ZALECENIE:** *W przypadku urządzeń indukcyjnych, które powodują skoki napięcia podczas włączania/wyłączania, takich jak silniki elektryczne, wentylatory, odkurzacze i podobne, należy podłączyć równolegle do urządzenia odłącznik RC (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 VAC). Odłącznik RC można nabyć na stronie https://shop.shelly.cloud/rc-snubber-wifi-smart-home-automation.*

Pierwsze uruchomienie

Jeśli zdecydujesz się używać Urządzenia z aplikacją mobilną Shelly Cloud i usługą Shelly Cloud, instrukcje dotyczące podłączania Urządzenia do chmury i sterowania nim za pośrednictwem aplikacji Shelly można znaleźć w "Przewodniku po aplikacji".

Aplikacja mobilna Shelly i usługa Shelly Cloud nie są warunkiem prawidłowego działania Urządzenia. To urządzenie może być używane samodzielnie lub z różnymi innymi platformami i protokołami automatyki domowej.

⚠**UWAGA!** *Nie pozwalaj dzieciom bawić się przyciskami/przełącznikami podłączonymi do urządzenia. Przechowuj urządzenia do zdalnego sterowania Shelly (telefony komórkowe, tablety, komputery PC) z dala od dzieci.*

Wskaźnik LED

- **Zasilanie (czerwony):** Czerwony wskaźnik zaświeci się, jeśli zasilanie jest podłączone.
- **Wi-Fi (różne):**
  - Niebieski wskaźnik zaświeci się, jeśli urządzenie jest w trybie AP.
  - Czerwony wskaźnik zaświeci się, jeśli urządzenie znajduje się w trybie STA i nie jest podłączone do sieci Wi-Fi.
  - Żółty wskaźnik świetlny będzie włączony, jeśli w trybie STA i podłączony do sieci Wi-Fi. Brak połączenia z Shelly Cloud lub Shelly Cloud wyłączona.
  - Zielony wskaźnik świetlny zaświeci się, jeśli jest w trybie STA i jest połączony z siecią Wi-Fi i Shelly Cloud.
  - Wskaźnik świetlny będzie migał na czerwono/niebiesko, jeśli trwa aktualizacja OTA.
- **LAN (zielony):** Zielony wskaźnik świetlny zaświeci się, jeśli sieć LAN jest podłączona.
- **Out (czerwony):** Czerwony wskaźnik świetlny zaświeci się, jeśli przekaźnik wyjściowy jest zamknięty.

Przycisk resetowania

- Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund, aby włączyć tryb AP.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

Specyfikacje

- Montaż: Szyna DIN
- Wymiary (wys. x szer. x dł.): 68,5x18,5x89,5 mm
- Temperatura pracy: -20°C - 40°C
- Maksymalna wysokość: 2000 m
- Zasilanie: 110 - 240 VAC, 50/60Hz
- Zużycie energii elektrycznej: < 3 W
- Maks. napięcie przełączania: 240 VAC
- Maksymalny prąd przełączania: 16 A
- Maksymalny prąd całkowity przez oba kanały: 25 A
- Maksymalna moc wyjściowa RF Wi-Fi: 13,35 dBm
- Protokół radiowy: Wi-Fi 802.11 b/g/n
- Częstotliwość Wi-Fi: 2412 - 2472 MHz (maks. 2483 MHz)
- Zasięg działania (w zależności od lokalnej konstrukcji):
  - do 50 m na zewn,
  - do 30 m w pomieszczeniach
- Bluetooth: v.4.2
- Modulacja Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
- Częstotliwość Bluetooth: TX/RX - 2402 - 2480MHz
- Maksymalna moc wyjściowa RF Bluetooth: 4,25 dBm
- LAN/Ethernet (RJ45): Tak
- Styki bezpotencjałowe: Tak
- Pomiar mocy: Nie
- Ochrona przed przeciążeniem: Nie
- Zabezpieczenie nadprądowe: Nie
- Ochrona przed przepięciem: Nie
- Ochrona przed przegrzaniem: Tak
- Obsługa skryptów (mjs): Tak
- MQTT: TAK
- Webhooks (akcje URL): 20 z 5 adresami URL na hak
- Harmonogramy: 20
- CPU: ESP32
- Flash: 8 MB

Deklaracja zgodności

Niniejszym Allterco Robotics EOOD oświadcza, że typ urządzenia radiowego Shelly Pro 1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-pro-2/

Producent: Allterco Robotics EOOD
Adres: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Strona internetowa: https://www.shelly.cloud

Zmiany danych kontaktowych są publikowane przez Producenta na oficjalnej stronie internetowej.

Wszelkie prawa do znaku towarowego Shelly® i inne prawa intelektualne związane z tym urządzeniem należą do Allterco Robotics EOOD.

CE RoHS COMPLIANT 21 PAP 22 PAP

DE

BENUTZER- UND SICHERHEITSHANDBUCH DIN-MONTIERBARES 2-KREIS-WI-FI-SMART-RELAIS

SHELLY® PRO 2

Bitte vor Gebrauch durchlesen

Dieses Dokument enthält wichtige technische und sicherheitstechnische Informationen über das Gerät und seine sichere Verwendung und Installation.

⚠ **ACHTUNG!** *Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte die Begleitdokumentation sorgfältig und vollständig durch. Die Nichtbeachtung der empfohlenen Verfahren kann zu Fehlfunktionen, Lebensgefahr oder Gesetzesverstößen führen. Allterco Robotics EOOD haftet nicht für Verluste oder Schäden im Falle einer falschen Installation oder Bedienung dieses Geräts.*

Produktvorstellung

Shelly® ist eine Produktserie innovativer, mikroprozessorgesteuerter Geräte, welche die Fernsteuerung von Elektrogeräten über ein Mobiltelefon, ein Tablet, einen PC oder ein Hausautomatisierungssystem ermöglichen. Shelly® Geräte können eigenständig in einem lokalen WLAN-Netzwerk arbeiten oder sie können auch über Cloud-Dienste für die Hausautomatisierung betrieben werden. Shelly Cloud ist ein solcher Dienst, auf den entweder über eine Android- oder iOS-Applikation oder über einen beliebigen Internetbrowser unter **https://home.shelly.cloud/** zugegriffen werden kann. Shelly® Geräte können von jedem Ort aus, an dem der Benutzer eine Internetverbindung hat, angesprochen, gesteuert und überwacht werden, solange die Geräte mit einem WLAN-Router und dem Internet verbunden sind. Shelly® Geräte verfügen über eine integrierte Web-Schnittstelle, die unter **http://192.168.33.1** im WLAN-Netzwerk zugänglich ist, das vom Gerät im Access Point-Modus erstellt wird, oder unter der IP-Adresse des Gerätes im WLAN-Netzwerk, mit dem es verbunden ist. Díe integrierte Web-Schnittstelle kann zur Überwachung und Steuerung des Gerätes sowie zur Anpassung dessen Einstellungen verwendetwerden.

Shelly® Geräte können direkt mit anderen WLAN-Geräten über das HTTP-Protokoll kommunizieren. Eine API wird von Allterco Robotics EOOD bereitgestellt. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte:

https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview.

Shelly® Geräte werden mit werkseitig installierter Firmware ausgeliefert. Um die Geräte konform zu halten, stellt Allterco Robotics EOOD die notwendigen Firmware-Updates, einschließlich der Sicherheitsupdates, kostenlos über die im Gerät eingebettete Web-Schnittstelle sowie über die Shelly-App zur Verfügung. Die Entscheidung, die Firmware-Updates des Geräts zu installieren oder nicht, obliegt der alleinigen Verantwortung des Benutzers. Allterco Robotics EOOD haftet nicht für Konformitätsmängel des Geräts, die darauf zurückzuführen sind, dass der Benutzer die bereitgestellten Updates nicht rechtzeitig installiert hat.

Steuern Sie Ihr Zuhause mit Ihrer Stimme

Shelly® Geräte sind mit den von Amazon Alexa und Google Home unterstützten Funktionalitäten kompatibel. Bitte sehen Sie sich unsere Schritt-für-Schritt-Anleitung an:

https://shelly.cloud/support/compatibility/.

Shelly® Pro-Serie

Die Shelly® Pro-Serie ist eine Produktserie, die für Wohnungen, Büros, Einzelhandelsgeschäfte, Produktionsstätten und andere Gebäude geeignet ist. Sie sind auf der DIN-Schiene im Stromkasten montierbar und sehr gut für den Neubau geeignet. Alle Shelly® Pro-Geräte können sowohl über eine WLAN- als auch über eine LAN-Verbindung gesteuert und überwacht werden. Bluetooth kann zusätzlich für die Einbindung genutzt werden. Shelly Pro 2 (das Gerät) ist ein auf DIN-Schiene montierbares 2-Kreis-Smart-Relais. Verbessert durch die Flexibilität der zweiten Generation der Firmware und die LAN-Konnektivität, bietet es professionellen Integratoren viel mehr Möglichkeiten für Endkundenlösungen.

Schematische Darstellung

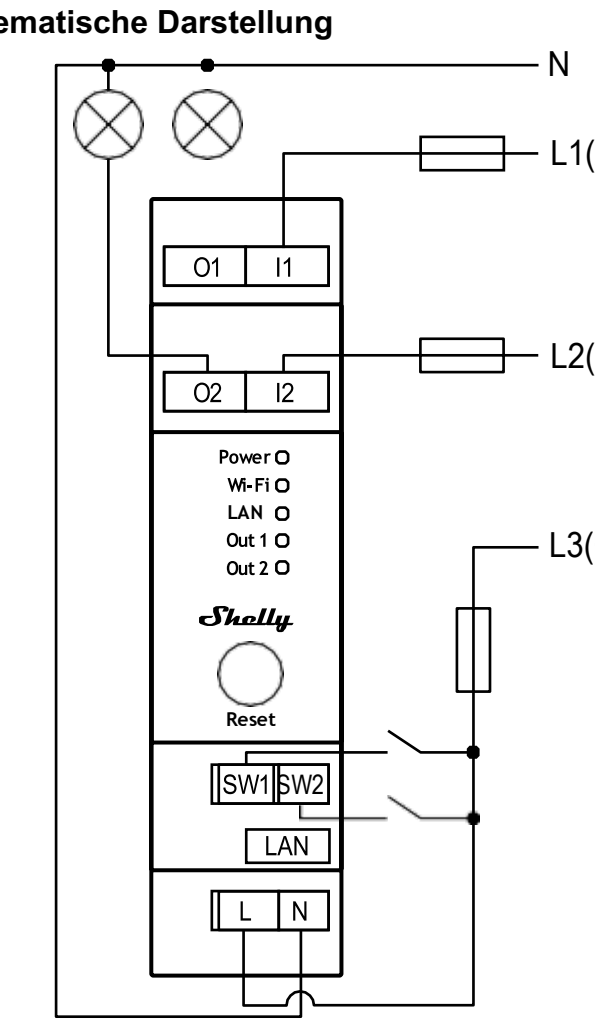


Abb. 1

Legende

Geräteklemmen:

- **O1, O2:** Lastausgangsklemmen
- **I1, I2:** Lasteingangsklemmen
- **SW1, SW2:** Schaltereingangsklemmen zur Steuerung von O1 und O2
- **L:** Klemme für Phase (110-240V AC)
- **N:** Neutrale Klemme
- **LAN:** Ethernet RJ45 Anschlussdose für lokales Netzwerk

Kabel:

- **N:** Neutrales Kabel (Nullleiter)
- **L1(A):** Lastkreis 1 stromführendes Kabel (110-240 VAC)
- **L2(B):** Lastkreis 2 stromführendes Kabel (110-240 VAC)
- **L3(C):** Stromversorgung des Gerätes (110-240 VAC)

Installationsanleitung

⚠ **VORSICHT!** *Gefahr eines Stromschlages. Die Montage/Installation des Geräts an das Stromnetz muss von einem qualifizierten Elektriker mit Vorsicht durchgeführt werden.*

⚠ **VORSICHT!** *Es besteht Stromschlaggefahr. Bei jeder Änderung der Anschlüsse muss sichergestellt werden, dass an den Klemmen des Geräts keine Spannung anliegt.*

⚠ **VORSICHT!** *Verwenden Sie das Gerät nur mit einem Stromnetz und Geräten, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder in einem an das Gerät angeschlossenen Gerätes kann dieses beschädigen.*

⚠ **VORSICHT!** *Schließen Sie das Gerät nicht an Geräte an, die die angegebene Höchstlast überschreiten!*

⚠ **VORSICHT!** *Schließen Sie das Gerät nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise an. Jede andere Methode kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen.*

⚠ **VORSICHT!** *Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es nass werden kann.*

⚠ **ACHTUNG!** *Lassen Sie um jedes Pro-Gerät herum mindestens 10 mm Platz, wenn Sie Stromstärken von mehr als 5 A pro Kanal erwarten.*

⚠ **EMPFEHLUNG:** *Schließen Sie das Gerät mit massiven einadrigen Kabeln mit erhöhter Isolationswärmebeständigkeit von mindestens PVC T105°C an.*

Bevor Sie mit der Installation/Montage des Geräts beginnen, prüfen Sie, ob die Leitungsschutzschalter (Sicherungen) ausgeschaltet sind und keine Spannung an den Klemmen anliegt. Dies kann mit einem Phasenmesser oder Multimeter erfolgen. Wenn Sie sicher sind, dass keine Spannung anliegt, können Sie mit dem Anschluss der Kabel fortfahren.

Verbinden Sie die Klemme N mit dem Neutralleiter und die Klemme L mit dem Geräteschutzschalter, wie in Abb. 1 dargestellt.

Den ersten Laststromkreis an die Klemme O1 und das Nullleiterkabel anschließen. Schließen Sie die Klemme I1 an den ersten Laststromkreisunterbrecher an. Schließen Sie den zweiten Lastkreis an die Klemme O2 und das Nullleiterkabel an. Schließen Sie die Klemme I2 an den zweiten Lasttrennschalter an.

Es können zwei verschiedene Phasen für die beiden Lastkreise und eine dritte Phase für den Stromversorgungskreis des Geräts verwendet werden.

Schließen Sie die beiden Schalter/Taster an die Klemmen S1 und S2 sowie an den Leistungsschalter der Geräteversorgung an.

⚠ **EMPFEHLUNG:** *Bei induktiven Geräten, die beim Ein- und Ausschalten Spannungsspitzen verursachen, wie z.B. Elektromotoren, Ventilatoren, Staubsauger und ähnliche, sollte ein RC-Snubber (0,1µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 VAC) parallel zum Gerät angeschlossen werden. Der RC-Snubber kann unter https://shop.shelly.cloud/rc-snubber-wifi-smart-home-automation erworben werden.*

Erstmalige Einbindung

Wenn Sie sich dafür entscheiden, das Gerät mit der Shelly Cloud App und dem Shelly Cloud Service zu verwenden, finden Sie Anweisungen zur Verbindung des Geräts mit der Cloud und zur Steuerung über die Shelly App im „App Guide“. Die Shelly Mobile App und der Shelly Cloud Service sind keine Voraussetzung für das ordnungsgemäße Funktionieren des Geräts. Dieses Gerät kann alleine, sowie mit verschiedenen anderen Hausautomatisierungsdiensten und -anwendungen verwendetwerden.

⚠ **VORSICHT!** *Erlauben Sie Kindern nicht, mit den an das Gerät angeschlossenen Tasten/Schaltern zu spielen. Halten Sie die Geräte zur Fernsteuerung des Shelly (z.B.: Mobiltelefone, Tablets, PCs) von Kindern fern.*

LED-Anzeige

- **Power (Rot):** Die rote LED leuchtet, wenn die Stromversorgung angeschlossen ist.
- **Wi-Fi (variiert):** Die LED
  - leuchtet blau: Gerät ist im AP-Modus.
  - leuchtet rot: Gerät ist im STA-Modus und nicht mit einem WLAN-Netzwerk verbunden.
  - leuchtet gelb: Gerät ist im STA-Modus und mit einem WLAN-Netzwerk verbunden, nicht aber mit der Shelly Cloud oder Shelly Cloud ist deaktiviert.
  - leuchtet grün, Gerät ist im STA-Modus, mit einem WLAN-Netzwerk und der Shelly Cloud verbunden.
  - blinkt rot/blau: Gerät führt eine OTA-Aktualisierung durch.
- **LAN (Grün): Die grüne LED leuchtet, wenn eine LAN-Verbindung besteht.**
- **Out 1 / Out 2 (Rot): Die rote LED leuchtet, wenn das Ausgangsrelais geschlossen ist.**

Reset-Taste

- Drücken und halten Sie 5 Sekunden lang für den AP-Modus.
- Zum Zurücksetzen auf Werkseinstellungen 10 Sekunden lang gedrückt halten.

Spezifikation

- Montage: DIN-Schiene
- Abmessungen (HxBxL): 68,5x18,5x89,5 mm
- Arbeitstemperatur: -20°C - 40°C
- Spannungsversorgung: 110 - 240 VAC, 50/60Hz
- Max. Höhe ü.M.: 2000m
- Elektrischer Verbrauch: < 3 W
- Maximale Schaltspannung: 240 VAC
- Max. Schaltstrom pro Kanal: 16 A
- Max. Gesamtstrom über beide Kanäle: 25 A
- Max. HF-Leistung: 13,35 dBm
- Funkprotokoll: Wi-Fi 802.11 b/g/n
- Wi-Fi Frequenz: 2412 - 2472 MHz (Max. 2483 MHz)
- Reichweite (abhängig von den baulichen Gegebenheiten):
  - bis zu 50 m im Freien,
  - bis zu 30 m in Innenräumen
- Bluetooth: v.4.2
- Bluetooth-Modulation: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
- Bluetooth-Frequenz: TX/RX - 2402 - 2480MHz
- Max. HF-Leistung Bluetooth: 4,25 dBm
- LAN/Ethernet (RJ45): Ja
- Trockene Kontakte: Ja
- Leistungsmessung: Nein
- Überspannungsschutz: Nein
- Überstromschutz: Nein
- Überspannungsschutz: Nein
- Übertemperaturschutz: Ja
- Skripting (mjs): Ja
- MQTT: JA
- WebHooks (URL-Aktionen): 20 mit 5 URLs pro WebHook
- Zeitpläne: 20
- CPU: ESP32
- Flash: 8 MB

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Allterco Robotics EOOD, dass der Funkanlagentyp Shelly Pro 2 der Richtlinie 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse

https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-pro-2/

Hersteller: Allterco Robotics EOOD
Adresse: 103 Cherni vrah Blvd., 1407 Sofia, Bulgarien
Tel.: +359 2 988 7435
E-Mail: support@shelly.cloud
Offiziellen Website: https://www.shelly.cloud

Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf dessen offiziellen Website veröffentlicht

Alle Rechte an der Marke Shelly® und anderen geistigen Eigentumsrechten im Zusammenhang mit diesem Gerät gehören Allterco Robotics EOOD.

CE RoHS COMPLIANT 21 PAP 22 PAP

IT

GUIDA ALL’USO E ALLA SICUREZZA RELÈ INTELLIGENTE WI-FI A 2 CIRCUITI INSTALLABILE SU GUIDA DIN

SHELLY® PRO 2

Leggere prima dell’uso

Questo documento contiene importanti informazioni tecniche e di sicurezza sul dispositivo e sul suo uso e installazione in sicurezza.

⚠ **ATTENZIONE!** *Prima di iniziare l’installazione leggere attentamente e completamente la documentazione allegata. La mancata osservanza delle procedure consigliate potrebbe portare a malfunzionamenti, pericolo per la vita o violazione della legge. Allterco Robotics EOOD non è responsabile per eventuali perdite o danni in caso di installazione o funzionamento errati di questo dispositivo.*

Introduzione al prodotto

Shelly® è una linea di dispositivi innovativi gestiti da microprocessori che permettono il controllo remoto degli elettrodomestici attraverso un telefono cellulare, un tablet, un PC o un sistema domotico. I dispositivi Shelly® sono in grado di funzionare autonomamente in una rete Wi-Fi locale o possono anche essere gestiti attraverso servizi di automazione domestica cloud. Shelly Cloud è un servizio di questo tipo a cui si può accedere utilizzando un’applicazione mobile Android o iOS o con qualsiasi browser internet su **https://home.shelly.cloud/**. I dispositivi Shelly® sono accessibili, controllati e monitorati a distanza da qualsiasi luogo in cui l’utente abbia una connettività Internet, purché i dispositivi siano collegati a un router Wi-Fi e a Internet. I dispositivi Shelly® hanno un’interfaccia web incorporata accessibile a **http://192.168.33.1** nella rete Wi Fi, creata dal dispositivo in modalità Access Point, o all’indirizzo URL del dispositivo nella rete Wi-Fi a cui è connesso. L’interfaccia web incorporata può essere utilizzata per monitorare e controllare il dispositivo, così come per regolare le sue impostazioni.

I dispositivi Shelly® sono in grado di comunicare direttamente con altri dispositivi Wi-Fi attraverso il protocollo HTTP. Un'API è fornita da Allterco Robotics EOOD. Per maggiori informazioni, visitare:

https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview.

I dispositivi Shelly® vengono consegnati con un firmware installato in fabbrica. Se sono necessari aggiornamenti del firmware per mantenere i dispositivi in conformità, compresi gli aggiornamenti di sicurezza, Allterco Robotics EOOD fornirà gli aggiornamenti gratuitamente attraverso l’interfaccia web incorporata del dispositivo o l’applicazione mobile Shelly, dove sono disponibili le informazioni sulla versione corrente del firmware. La scelta di installare o meno gli aggiornamenti del firmware del dispositivo è di esclusiva responsabilità dell’utente. Allterco Robotics EOOD non è responsabile per qualsiasi mancanza di conformità del dispositivo causata dalla mancata installazione degli aggiornamenti forniti dall’utente in modo tempestivo.

Controlla la tua casa con la tua voce

I dispositivi Shelly® sono compatibili con le funzionalità supportate da Amazon Alexa e Google Home. Consulta la nostra guida passo dopo passo su:

https://shelly.cloud/support/compatibility/.

Shelly® Pro Series

La serie Shelly® Pro è una linea di dispositivi adatti per abitazioni, uffici, negozi al dettaglio, impianti di produzione e altri edifici. I dispositivi Shelly® Pro sono montabili DIN all’interno della scatola dell’interruttore e sono particolarmente adatti per la costruzione di nuovi edifici. La connettività per tutti i dispositivi Shelly® Pro può avvenire tramite connessione Internet Wi-Fi o LAN e il Bluetooth può essere utilizzato per il processo di inclusione.

Shelly Pro 2 (il Dispositivo) è un relè intelligente a 2 circuiti montabile su guida DIN. Grazie alla flessibilità del firmware di seconda generazione e alla connettività LAN, offre agli integratori professionali molte più opzioni per le soluzioni dei clienti finali.

Schema

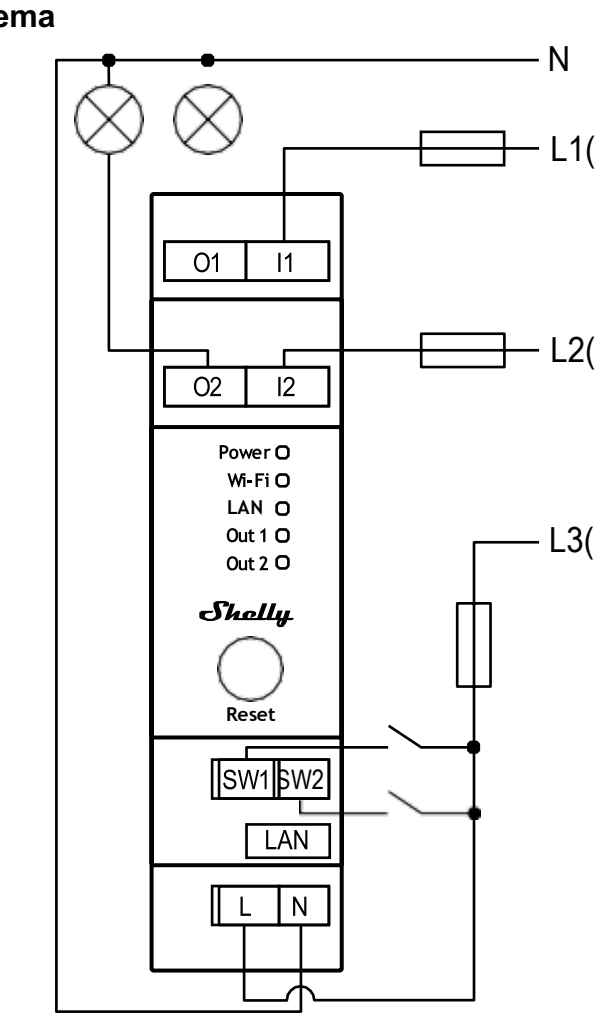


Fig. 1

Legenda

Terminali del dispositivo:

- **O1, O2**: Terminali di uscita del carico
- **I1, I2:** terminali di ingresso del carico
- **SW1, SW2:** terminali di ingresso dell’interruttore che controllano O1 e O2
- **L:** Terminale sotto tensione (110-240VCA)
- **N:** Terminale di neutro
- **LAN:** Connettore RJ 45 della rete locale

Cavi:

- **N:** Cavo di neutro
- **L1(A):** Cavo del circuito di carico 1 sotto tensione (110-240 VAC)
- **L2(B):** Cavo del circuito di carico 2 sotto tensione (110-240 VAC)
- **L3(C):** Cavo di alimentazione del dispositivo sotto tensione (110-240 VCA).

Istruzioni per l’installazione

⚠ **ATTENZIONE!** *Pericolo di folgorazione. Il montaggio/installazione del dispositivo alla rete elettrica deve essere eseguito con cautela da un elettricista qualificato.*

⚠ **ATTENZIONE!** *Pericolo di folgorazione. Ogni modifica dei collegamenti deve essere effettuata dopo essersi assicurati che non ci sia tensione ai morsetti dell’apparecchio.*

⚠ **ATTENZIONE!** *Utilizzare l’apparecchio solo con una rete elettrica e con apparecchi conformi a tutte le norme vigenti. Un cortocircuito nella rete elettrica o in qualsiasi apparecchio collegato all’apparecchio può danneggiare l’apparecchio.*

⚠ **ATTENZIONE!** *Non collegare l’apparecchio ad apparecchi che superano il carico massimo indicato!*

⚠ **ATTENZIONE!** *Collegare l’apparecchio solo nel modo indicato in queste istruzioni. Qualsiasi altro metodo potrebbe causare danni e/o lesioni.*

⚠ **ATTENZIONE!** *Non installare il dispositivo in un luogo che possa bagnarsi.*

⚠ **ATTENZIONE!** *Lascia almeno 10 mm di spazio attorno a ciascun dispositivo Pro se prevedi correnti superiori a 5 A per canale.*

⚠ **RACCOMANDAZIONE** *Collegare il dispositivo utilizzando cavi unipolari solidi con una maggiore resistenza termica dell’isolamento non inferiore a PVC T105°C.*

Prima di iniziare l’installazione/montaggio del dispositivo, controllare che gli interruttori siano spenti e che non ci sia tensione sui loro terminali. Questo può essere fatto con un misuratore di fase o un multimetro. Quando siete sicuri che non c’è tensione, potete procedere al collegamento dei cavi.

Collegare il terminale N al cavo di neutro e il terminale L all’interruttore di alimentazione del dispositivo, come illustrato nella Fig. 1.

Collegare il primo circuito di carico al terminale O1 e al cavo di neutro. Collegare il terminale I1 al primo interruttore di carico. Collegare il secondo circuito di carico al terminale O2 e al cavo di neutro. Collegare il terminale I2 al secondo interruttore di carico.

È possibile utilizzare due fasi diverse per i due circuiti di carico e una terza per il circuito di alimentazione del dispositivo.

Collegare i due interruttori/pulsanti ai morsetti S1 e S2 e all’interruttore di alimentazione del dispositivo.

⚠ **RACCOMANDAZIONE:** *Per gli apparecchi induttivi che causano picchi di tensione durante l’accensione e lo spegnimento, come motori elettrici, ventilatori, aspirapolvere e simili, è necessario collegare in parallelo all’apparecchio uno snubber RC (0,1µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 VAC). Lo snubber RC può essere acquistato sul sito https://shop.shelly.cloud/rc-snubber-wifi-smart-home-automation.*

Inclusione iniziale

Se si sceglie di utilizzare il dispositivo con l’applicazione mobile Shelly Cloud e il servizio Shelly Cloud, le istruzioni su come collegare il dispositivo al Cloud e controllarlo attraverso l’App Shelly si trovano nella “Guida App”. L’applicazione mobile Shelly e il servizio Shelly Cloud non sono condizioni per il corretto funzionamento del Dispositivo. Questo Dispositivo può essere utilizzato con vari altri servizi e applicazioni di automazione domestica.

⚠ **ATTENZIONE!** *Non permettere ai bambini di giocare con i pulsanti/interruttori collegati al Dispositivo. Tenere i dispositivi per il controllo remoto di Shelly (telefoni cellulari, tablet, PC) lontano dai bambini.*

Indicazione a LED

- **Alimentazione (rosso):** L’indicatore luminoso rosso si accende se l’alimentazione è collegata.
- **Wi-Fi (varia):**
  - L’indicatore luminoso blu è acceso se il dispositivo è in modalità AP.
  - L’indicatore rosso è acceso se il dispositivo è in modalità STA e non è connesso a una rete Wi-Fi.
  - L’indicatore luminoso giallo si accende se è in modalità STA ed è connesso a una rete Wi-Fi. Non connesso a Shelly Cloud o Shelly Cloud disattivato.
  - L’indicatore luminoso verde è acceso se in modalità STA e connesso a una rete Wi-Fi e a Shelly Cloud.
  - L’indicatore luminoso lampeggia in rosso/blu se è in corso un aggiornamento OTA.
- **LAN (verde):** L’indicatore luminoso verde è acceso se la rete LAN è collegata.
- **Out (rosso):** L’indicatore luminoso rosso si accende se il relè di uscita è chiuso”

Pulsante di reset

- Tenere premuto per 5 secondi per la modalità AP.
- Tenere premuto per 10 secondi per il reset di fabbrica.

Specifiche

- Montaggio: Guida DIN
- Dimensioni (HxLxP): 68,5x18,5x89,5 mm
- Temperatura di lavoro: -20°C - 40°C
- Alimentazione: 110 - 240 VAC, 50/60Hz
- Altitudine massima: 2000 m
- Consumo elettrico: < 3 W
- Tensione massima di commutazione: 240VAC
- Corrente di commutazione massima per canale: 16 A
- Corrente totale massima su entrambi i canali: 25 A
- Potenza del segnale radio: 13,35dBm
- Protocollo radio: Wi-Fi 802.11 b/g/n
- Frequenza Wi-Fi: 2412 - 2472 MHz (max. 2483 MHz)
- Portata operativa (a seconda della struttura locale):
  - fino a 50 m all’aperto,
  - fino a 30 m all’interno
- Bluetooth: v.4.2
- Modulazione Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
- Frequenza Bluetooth: TX/RX - 2402 - 2480MHz
- Potenza del segnale radio Bluetooth: 4,25 dBm
- LAN/Ethernet (RJ45): Sì
- Contatti a secco: Sì
- Misurazione della potenza: No
- Protezione da sovralimentazione: No
- Protezione da sovracorrente: No
- Protezione da sovratensione: No
- Protezione da sovratemperatura: Sì
- Scripting (mjs): Sì
- MQTT: SÌ
- Webhook (azioni URL): 20 con 5 URL per ogni hook
- Pianificazioni: 20
- CPU: ESP32
- Flash: 8 MB

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Allterco Robotics EOOD dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Shelly Pro 2 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet

https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-pro-2/

Produttore: Allterco Robotics EOOD
Indirizzo: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Web ufficiale: https://www.shelly.cloud

Le modifiche ai dati di contatto sono pubblicate dal Produttore sul sito Web ufficiale del Dispositivo

Tutti i diritti sul marchio Shelly® e altri diritti intellettuali associati a questo dispositivo appartengono a Allterco Robotics EOOD.

CE RoHS COMPLIANT 21 PAP 22 PAP

25/2022

SP

GUÍA DE USO Y SEGURIDAD
RELÉ INTELIGENTE WI-FI DE 2 CIRCUITOS PARA MONTAJE EN CARRIL DIN
SHELLY® PRO 2

Leia antes de utilizar

Este documento contém importante informação técnica e de segurança relativa ao dispositivo, sua utilização segura e instalação.

⚠ ¡ATENCIÓN! *Antes de iniciar a instalação, por favor leia atentamente e na integra a documentação incluída. O incumprimento dos procedimentos recomendados poderão dar origem a avarias, perigo à sua vida ou violação da lei. A Allterco Robotics EOOD não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de uma incorreta instalação ou incorreta utilização deste dispositivo.*

Resumen del producto

Shelly® es una gama de innovadores dispositivos basados en microprocesadores que permiten controlar a distancia los electrodomésticos a través de un teléfono móvil, una tableta, un PC o un sistema domótico. Los dispositivos Shelly® pueden funcionar de forma autónoma en una red Wi-Fi local o también pueden ser operados por servicios de automatización del hogar a través del Cloud. Shelly Cloud es un servicio que se puede utilizar a través de la aplicación móvil Android o iOS, o a través de cualquier navegador web en https://home.shelly.cloud/. Los dispositivos Shelly® se pueden manejar, controlar y supervisar a distancia desde cualquier lugar en el que el usuario disponga de una conexión a Internet, siempre que los dispositivos estén conectados a un router Wi-Fi y a Internet. Los dispositivos Shelly® tienen una interfaz web integrada a la que se puede acceder en http://192.168.33.1 dentro de la red Wi-Fi, creada por el dispositivo en modo de punto de acceso, o en la URL del dispositivo en la red Wi-Fi a la que está conectado. La interfaz web integrada puede utilizarse para supervisar y controlar el dispositivo y ajustar su configuración.
Los dispositivos Shelly® pueden comunicarse directamente con otros dispositivos Wi-Fi a través de HTTP. Allterco Robotics EOOD proporciona una API. Para más información, visite https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview.
Los dispositivos Shelly® vienen con el firmware instalado de fábrica. Si es necesario actualizar el firmware para que los dispositivos sigan cumpliendo la normativa, incluidas las actualizaciones de seguridad, Allterco Robotics EOOD proporcionará las actualizaciones de forma gratuita a través de la interfaz web integrada en el dispositivo o la aplicación móvil Shelly, donde está disponible la información de la versión actual del firmware. La decisión de instalar o no las actualizaciones del firmware del dispositivo es responsabilidad exclusiva del usuario. Allterco Robotics EOOD no se hace responsable de la falta de conformidad del Dispositivo causada por el hecho de que el Usuario no instale oportunamente las actualizaciones previstas.

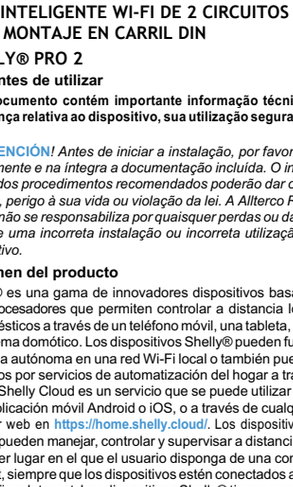
Controla tu casa con tu voz

Los dispositivos Shelly® son compatibles con las funciones que admiten Amazon Alexa y Google Home. Consulte nuestra guía paso a paso en: https://shelly.cloud/support/compatibility/.

Serie Shelly® Pro

La serie Shelly® Pro es una gama de dispositivos adecuados para hogares, oficinas, tiendas minoristas, instalaciones de fabricación y otros edificios. Los dispositivos Shelly® Pro pueden montarse en DIN dentro de la caja de interruptores y son ideales para la construcción de nuevos edificios. La conectividad de todos los dispositivos Shelly® Pro puede ser a través de una conexión a Internet Wi-Fi o LAN, y se puede utilizar Bluetooth para el proceso de inclusión.
Shelly Pro 2 (el dispositivo) es un relé inteligente de 2 circuitos para montaje en carril DIN. Mejorado con la segunda generación de flexibilidad de firmware y conectividad LAN, proporciona a los integradores profesionales muchas más opciones para las soluciones de los clientes finales.

Esquema



Img. 1

Leyenda

Terminales del dispositivo:
- **O1, O2:** Terminales de salida de carga
- **I1, I2:** Terminales de entrada de carga
- **SW1, SW2:** Terminales de entrada del interruptor que controla O1 y O2
- **L:** Terminal de corriente (110-240 VAC)
- **N:** Terminal de neutro
- **LAN:** Red de área local Conector RJ 45

Cables:
- **N:** Cable neutro
- **L1(A):** Cable vivo del circuito de carga 1 (110-240 VAC)
- **L2(B):** Cable vivo del circuito de carga 2 (110-240 VAC)
- **L3(C):** Cable de alimentación del aparato con corriente (110-240 VAC)

Instrucciones de instalación

⚠ ¡ATENCIÓN! *Peligro de descarga eléctrica. El montaje/instalación del aparato a la red eléctrica debe ser realizado con cuidado, por un electricista cualificado.*

⚠ ¡ATENCIÓN! *Peligro de descarga eléctrica. Cualquier modificación de las conexiones debe realizarse después de asegurarse de que no hay tensión en los terminales del Dispositivo.*

⚠ ¡ATENCIÓN! *Utilice el dispositivo sólo con una fuente de alimentación y un equipo que cumplan con todas las normas aplicables. Un cortocircuito en la red eléctrica o en cualquier dispositivo conectado al aparato puede dañar el aparato.*

⚠ ¡ATENCIÓN! *No conecte el aparato a dispositivos que superen la carga máxima indicada.*

⚠ ¡ATENCIÓN! *Conecte el aparato sólo de la manera indicada en estas instrucciones. Cualquier otro método puede causar daños y/o lesiones.*

⚠ ¡ATENCIÓN! *No instale el aparato en un lugar donde pueda mojarse.*

⚠ ¡ATENCIÓN! *Deje al menos 10 mm de espacio alrededor de cada dispositivo Pro si espera corrientes superiores a 5 A por canal.*

⚠ ¡Recomendación! *Conecte el aparato con cables monoconductores sólidos con una resistencia térmica del aislamiento superior a la del PVC T105°C.*

Antes de iniciar la instalación/montaje del aparato, compruebe que los disyuntores están desconectados y que no hay tensión en sus bornes. Esto puede hacerse con un medidor de fase o un multímetro. Cuando esté seguro de que no hay tensión, puede proceder a conectar los cables.
Conecte el borne N al cable de neutro y el borne L al interruptor de alimentación del aparato, como se indica en la Img. 1.
Conecte el primer circuito de carga al terminal O1 y al cable Neutro. Conecte el terminal I1 al primer disyuntor de carga. Conecte el segundo circuito de carga al terminal O2 y al cable Neutro. Conecte el terminal I2 al segundo disyuntor de carga.
Se pueden utilizar dos fases diferentes para los dos circuitos de carga y una tercera para el circuito de alimentación del aparato.
Conecte los dos interruptores/botones a los terminales S1 y S2 y al disyuntor de alimentación del Dispositivo.

⚠ RECOMENDACIÓN: *En el caso de los aparatos inductivos que provocan picos de tensión durante el encendido/apagado, como motores eléctricos, ventiladores, aspiradoras y similares, se debe conectar un amortiguador RC (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 VAC) en paralelo al aparato. El amortiguador RC puede adquirirse en https://shop.shelly.cloud/rc-snubber-wifi-smart-home-automation.*

Inclusión inicial

Si decide utilizar el Dispositivo con la aplicación móvil Shelly Cloud y el servicio Shelly Cloud, las instrucciones para conectar el Dispositivo al Cloud y controlarlo a través de la App Shelly se encuentran en la "Guía de la App". La aplicación móvil Shelly y el servicio Shelly Cloud no son condiciones para el buen funcionamiento del Dispositivo. Este dispositivo puede utilizarse con otros servicios y aplicaciones de domótica.

⚠ ¡ATENCIÓN! *No permita que los niños jueguen con los botones/interruptores conectados al aparato. Mantenga los dispositivos que permiten el control remoto de Shelly (teléfonos móviles, tabletas, ordenadores) fuera del alcance de los niños.*

Indicación LED

- **Power (rojo):** El indicador de luz roja se encenderá si la fuente de alimentación está conectada.
- **Wi-Fi (varía):**
  - El indicador de luz azul se encenderá si está en modo AP.
  - El indicador de luz roja se encenderá si está en modo STA y no está conectado a una red Wi-Fi.
  - El indicador de luz amarilla se encenderá si está en modo STA y está conectado a una red Wi-Fi. No conectado a Shelly Cloud o Shelly Cloud desactivado.
  - El indicador de luz verde se encenderá si está en modo STA y está conectado a una red Wi-Fi y a Shelly Cloud.
  - El indicador luminoso estará parpadeando en rojo/azul si la actualización OTA está en curso.
- **LAN (verde):** El indicador luminoso verde estará encendido si la LAN está conectada.
- **Out (rojo):** El indicador luminoso rojo se encenderá si el relé de salida está cerrado.

Botón de reinicio

- - Manténgalo pulsado durante 5 segundos para el modo AP.
- - Manténgalo pulsado durante 10 segundos para restablecer los valores de fábrica.

Especificaciones

- Montaje: Carril DIN
- Dimensiones (HxAxL): 68,5x18,5x89,5 mm
- Temperatura de trabajo: -20°C - 40°C
- Alimentación: 110 - 240 VAC, 50/60Hz
- Altitud máxima: 2000 m
- Consumo eléctrico: < 3 W
- Tensión de conmutación máxima: 240 VAC
- Corriente de conmutación máxima por canal 16 A
- Corriente total máxima en ambos canales: 25 A
- Potencia máxima de RF: 13,35 dBm
- Protocolo de radio: Wi-Fi 802.11 b/g/n
- Frecuencia Wi-Fi: 2412 - 2472 MHz (máx. 2483 MHz)
- Alcance operativo (dependiendo de la construcción local)
  - hasta 50 m en exteriores
  - hasta 30 m en interiores
- Bluetooth: v.4.2
- Modulación Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
- Frecuencia Bluetooth: TX/RX: 2402 - 2480MHz
- Potencia máxima de RF Bluetooth: 4,25 dBm
- LAN/Ethernet (RJ45): Sí
- Contactos secos: Sí
- Medición de potencia: No
- Protección contra sobrecarga: No
- Protección contra sobrecorriente: No
- Protección contra sobretensión: No
- Protección contra sobretemperatura: Sí
- Scripting (mjs): Sí
- MQTT: SÍ
- Webhooks (acciones URL): 20 con 5 URLs por hook
- Horarios: 20
- CPU: ESP32
- Flash: 8 MB

Declaración de conformidad

Allterco Robotics EOOD declara por la presente que el equipo de radio tipo Shelly Pro 1 cumple con las directivas 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web
https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-pro-2/
Fabricante: Allterco Robotics EOOD
Dirección: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tel: +359 2 988 7435
Correo electrónico: support@shelly.cloud
Web oficial: https://www.shelly.cloud
Los cambios en la información de contacto son publicados por el fabricante en el sitio web oficial del dispositivo
Todos los derechos de las marcas Shelly®, y otros derechos de propiedad intelectual asociados a este dispositivo pertenecen a Allterco Robotics EOOD.

CE RoHS COMPLIANT 21 PAP 22 PAP

PT

GUIA DO UTILIZADOR E DE SEGURANÇA
RELÉ DE 2 CIRCUITOS WI-FI INTELIGENTE DE MONTAGEM DIN
SHELLY® PRO 2

Leia antes de utilizar

Ce document contient des informations techniques et de sécurité importantes concernant l'appareil, son utilisation et son installation en toute sécurité.

⚠ ATENÇÃO! *Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et complètement la documentation d'accompagnement. Le non-respect des procédures recommandées peut entraîner un dysfonctionnement, un danger pour votre vie ou une violation de la loi. Allterco Robotics EOOD n'est pas responsable des pertes ou des dommages en cas d'installation ou d'utilisation incorrecte de ce dispositif.*

Apresentação do Produto

Shelly® é uma linha de dispositivos inovadores geridos por micro-processador, que permitem o controlo remoto de eletrodomésticos através de telemóvel, tablet, PC ou sistema de domótica. Os dispositivos Shelly® podem funcionar isoladamente numa rede Wi-Fi local ou podem também ser operados através de serviços de domótica em nuvem. Shelly Cloud é um desses serviços que pode ser acedido usando uma aplicação móvel Android ou iOS, ou com um qualquer browser de internet em https://home.shelly.cloud/. Os dispositivos Shelly® podem ser acedidos, controlados e monitorizados remotamente a partir de qualquer localização onde o Utilizador tiver uma conexão à internet, desde que os dispositivos estejam conectados a um router Wi-Fi e à Internet. Os dispositivos Shelly® possuem um Interface Web embutido e acessível em http://192.168.33.1 na rede Wi-Fi, criada pelo dispositivo em modo Ponto de Acesso (AP), ou no endereço URL do dispositivo na rede Wi-Fi a que está ligado. O Interface Web embutido pode ser usado para monitorizar e controlar o dispositivo, assim como ajustar as suas configurações.
Os dispositivos Shelly® podem comunicar diretamente com outros dispositivos Wi-Fi através do protocolo HTTP. Uma App é fornecida por Allterco Robotics EOOD. Para mais informação, por favor visite:
https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview.
Os dispositivos Shelly® são distribuídos com firmware instalado em fábrica. Se forem necessárias atualizações ao firmware de forma a manter os dispositivos em conformidade, incluindo atualizações de segurança, Allterco Robotics EOOD fornecerá as atualizações gratuitamente através do Interface Web embutido ou da Aplicação Móvel Shelly, onde a informação sobre a versão de firmware atual se encontra acessível. A escolha em instalar ou não instalar as atualizações de firmware do Dispositivo é responsabilidade única do utilizador. Allterco Robotics EOOD não se responsabiliza por qualquer falha na conformidade do Dispositivo causada pela não instalação das atualizações disponíveis em tempo útil, por parte do Utilizador.

Controle a sua casa com a sua voz.

Os dispositivos Shelly® são compatíveis com as funcionalidades suportadas por Amazon Alexa e Google Home. Por favor consulte o nosso guia passo-a-passo em:
https://shelly.cloud/support/compatibility/.

Série Shelly® Pro

A Série Shelly® Pro é uma linha de dispositivos adequados a casas, escritórios, lojas, instalações fabris e outros edifícios. Os dispositivos Shelly® Pro são compatíveis com montagem DIN dentro de caixas de disjuntores e de distribuição, e adequados à construção de novos edifícios. A conetividade para todos os dispositivos Shelly® Pro pode ser conseguida por meio de coneção de internet Wi-Fi ou LAN, e Bluetooth pode ser usado no processo de integração.
Shelly Pro 2 (o Dispositivo) é um relé de 2 circuitos inteligente de montagem em calhas DIN. Aperfeiçoado com a flexibilidade do firmware de segunda geração e a conectividade LAN, fornece assim muitas mais opções aos profissionais para soluções de cliente final.

Esquema

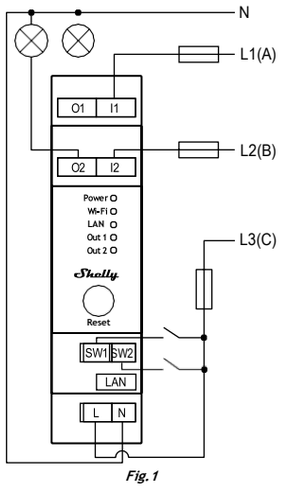


Fig. 1

Legenda

Terminais do dispositivo:
- **O1, O2:** Terminais de saída de carga
- **I1, I2:** Terminais de entrada de carga
- **SW1, SW2:** Terminais de interruptor de entrada controlando O1 e O2
- **L:** Terminal de corrente (110-240 VCA)
- **N:** Terminal de Neutro
- **LAN:** Conector RJ 45 "Local Area Network"

Cabos:
- **N:** Cabo de Neutro
- **L1(A):** Cabo de corrente (110-240 VCA) do circuito em carga 1
- **L2(B):** Cabo de corrente (110-240 VCA) do circuito em carga 2
- **L3(C):** Cabo de corrente (110-240 VCA) de alimentação do Dispositivo

Instruções de Instalação

⚠ ATENÇÃO! *Perigo de eletrocussão. A montagem/instalação do Dispositivo à rede elétrica deve ser executada com precaução, por um eletricista qualificado.*

⚠ ATENÇÃO! *Perigo de eletrocussão. Qualquer alteração nas ligações só deve ser executada depois de assegurado de que não existe qualquer voltagem nos terminais do Dispositivo.*

⚠ ATENÇÃO! *Utilize o Dispositivo apenas com uma rede elétrica e eletrodomésticos que estejam de acordo com os regulamentos aplicáveis. Um curto-circuito na rede elétrica ou num dos eletrodomésticos conectados poderá danificar o Dispositivo.*

⚠ ATENÇÃO! *Não conecte o Dispositivo a electrodomésticos se estes excederem a carga máxima permitida.*

⚠ ATENÇÃO! *Conecte o Dispositivo apenas da forma ilustrada nestas instruções. Qualquer outra forma poderá causar danos e/ou acidentes.*

⚠ ATENÇÃO! *Não instale o dispositivo num local que possa ficar molhado.*

⚠ CUIDADO! *Deixe pelo menos 10 mm de espaço ao redor de cada dispositivo Pro se você espera correntes superiores a 5 A por canal.*

⚠ RECOMENDAÇÃO *Conecte o Dispositivo usando cabos de núcleo unifilar com isolamento em PVC resistente ao calor não inferior a T105°C.*

Antes de iniciar a montagem/instalação do Dispositivo, certifique-se de que os disjuntores estão desligados e de que não existe qualquer voltagem nos seus terminais. Isto pode ser verificado com um multímetro ou medidor de fase. Assim que se certificar de que não existe qualquer voltagem, poderá então proceder com a cablagem.
Conecte o terminal N ao cabo de Neutro e o terminal L ao disjuntor do circuito da fonte de alimentação do Dispositivo, tal como ilustrado na Fig. 1.
Conecte o primeiro circuito em carga ao terminal O1 e ao cabo Neutro. Conecte o terminal I1 ao disjuntor do primeiro circuito em carga. Conecte o segundo circuito em carga ao terminal O2 e ao cabo Neutro. Conecte o terminal I2 ao disjuntor do segundo circuito em carga.
Duas fases diferentes podem ser utilizadas para os dois circuitos em carga e uma terceira como fonte de alimentação do Dispositivo.
Conecte os dois comutadores/interruptores aos terminais S1 e S2 e ao disjuntor do circuito de fonte de alimentação do Dispositivo.

⚠ RECOMENDAÇÃO: *Na utilização com electrodomésticos de indutância que possam causar picos de tensão ao ligar/desligar, tais como motores elétricos, ventoinhas, aspiradores e similares, um Snubber RC (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 VCA) deve ser conectado em paralelo com o electrodoméstico. O Snubber RC pode ser adquirido em: https://shop.shelly.cloud/rc-snubber-wifi-smart-home-automation.*

Inclusão Inicial

Se escolher usar o Dispositivo com a aplicação móvel Shelly Cloud e o serviço Shelly Cloud, instruções em como conectar o Dispositivo à Cloud e como controlá-lo através da App Shelly, podem ser encontradas no "Guia da App". A Shelly Mobile Application e o serviço Shelly Cloud não são condições únicas para o funcionamento adequado do dispositivo. Este Dispositivo pode ser utilizado com variadas aplicações e serviços de domótica.

⚠ ATENÇÃO! *Não permita que crianças brinquem com os botões/comutadores conectados ao Dispositivo. Mantenha os Dispositivos de controlo remoto do Shelly (telemóveis, tablets, PCs) fora do alcance das crianças.*

Indicação LED

- **Energia (vermelho):** Indicador de luz Vermelha estará ligado se uma fonte de alimentação estiver conectada.
- **Wi-Fi (variável):**
  - Indicador de luz Azul ligado se estiver em modo AP.
  - Indicador de luz Vermelha ligado se estiver em modo STA e não conectado a uma rede Wi-Fi.
  - Indicador de luz Amarela ligado se estiver em modo STA e conectado a uma rede Wi-Fi. Não conectado à Shelly Cloud ou Shelly Cloud desativada.
  - Indicador de luz Verde ligado se estiver em modo STA, conectado a uma rede Wi-Fi e à Shelly Cloud.
  - O indicador luminoso estará intermitente entre Vermelho/Azul se uma atualização OTA estiver em progresso.
- **LAN (verde):** Indicador de luz Verde estará ligado se LAN estiver conectada.
- **Out (vermelho):** Indicador de luz Vermelha estará ligado se a Saída de relé estiver fechada.

Botão de reinicialização

- Pressione durante 5 segundos para modo AP.
- Pressione durante 10 segundos para configuração de fábrica.

Especificações

- Montagem: Calha DIN
- Dimensões (AxLxC): 68.5x18.5x89.5 mm
- Temperatura de funcionamento: -20°C - 40°C
- Fonte de alimentação: 110 - 240 VAC, 50/60Hz
- Altitude máxima: 2000 m
- Consumo elétrico: < 3 W
- Voltagem máxima de comutação: 240 VCA
- Corrente máxima de comutação: 16 A
- Corrente máxima total nos dois canais: 25 A
- Potência máxima de RF: 13.35 dBm
- Protocolo de rádio: Wi-Fi 802.11 b/g/n
- Frequência Wi-Fi: 2412 - 2472 MHz (Max. 2483 MHz)
- Alcance de operação (dependendo da construção local):
  - até 50 m no exterior,
  - até 30 m no interior
- Bluetooth: v.4.2
- Modulação Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
- Frequência Bluetooth: TX/RX - 2402 - 2480MHz
- Potência máxima de RF Bluetooth: 4.25 dBm
- LAN/Ethernet (RJ45): Sim
- Contatos secos: Sim
- Medição de potência: Não
- Proteção de sobrepotência: Não
- Proteção de sobrecorrente: Não
- Proteção de sobretensão: Não
- Proteção de sobretemperatura: Sim
- Scripting (mjs): Sim
- MQTT: Sim
- Webhooks (ações URL): 20 com 5 URLs por cada "hook"
- Agendamentos: 20
- CPU: ESP32
- Flash: 8 MB

Declaração de conformidade

A Allterco Robotics EOOD declara por este meio que o equipamento rádio tipo Shelly Pro 2 opera conforme a Diretriz 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. O texto completo da declaração da UE sobre a conformidade está disponível no seguinte endereço de internet
https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-pro-2/
Fabricante: Allterco Robotics EOOD
Endereço: 1407, 103 Cherni vrah Blvd. Sofia, Bulgária
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Website oficial: https://www.shelly.cloud
Alterações nos endereços de contato são publicados pelo Fabricante no website oficial do Dispositivo
Todos os direitos sobre a marca registada Shelly® e outros direitos de propriedade intelectual associados a este Dispositivo pertencem a Allterco Robotics EOOD.

CE RoHS COMPLIANT 21 PAP 22 PAP

FR

GUIDE D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
RELAIS INTELLIGENT WI-FI À 2 CIRCUITS MONTABLE SUR RAIL DIN
SHELLY® PRO 2

A lire avant utilisation

Ce document contient des informations techniques et de sécurité importantes concernant l'appareil, son utilisation et son installation en toute sécurité.

⚠ ATTENTION! *Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et complètement la documentation d'accompagnement. Le non-respect des procédures recommandées peut entraîner un dysfonctionnement, un danger pour votre vie ou une violation de la loi. Allterco Robotics EOOD n'est pas responsable des pertes ou des dommages en cas d'installation ou d'utilisation incorrecte de ce dispositif.*

Présentation du produit

Shelly® est une gamme de dispositifs innovants gérés par microprocesseur, qui permettent de contrôler à distance les appareils électriques par le biais d'un téléphone mobile, d'une tablette, d'un PC ou d'un système domotique. Les dispositifs Shelly® peuvent fonctionner de manière autonome sur un réseau local Wi-Fi ou ils peuvent également être exploités par des services domotiques via Cloud. Shelly Cloud est un service utilisable via l'application mobile Android ou iOS, ou via n'importe quel navigateur Internet sur https://home.shelly.cloud/. Les dispositifs Shelly® peuvent être utilisés, contrôlés et surveillés à distance depuis n'importe quel endroit où l'utilisateur dispose d'une connexion Internet, à condition que les dispositifs soient connectés à un routeur Wi-Fi et à Internet. Les dispositifs Shelly® ont une interface Web intégrée accessible sur http://192.168.33.1 au sein du réseau Wi Fi, créé par le dispositif en mode point d'accès, ou à l'adresse URL du dispositif sur le réseau Wi-Fi auquel il est connecté. L'interface Web intégrée peut être utilisée pour surveiller et contrôler le dispositif, ainsi que pour ajuster ses paramètres.
Les dispositifs Shelly® peuvent communiquer directement avec d'autres dispositifs Wi-Fi par le biais du protocole HTTP. Une API est fournie par Allterco Robotics EOOD. Pour plus d'informations, veuillez visiter:
https://shelly-api-docs.shelly.cloud/#shelly-family-overview.
Les dispositifs Shelly® sont livrés avec un micrologiciel installé en usine. Si des mises à jour du micrologiciel sont nécessaires pour maintenir les dispositifs en conformité, y compris des mises à jour de sécurité, Allterco Robotics EOOD fournira les mises à jour gratuitement via l'interface Web intégrée au dispositif ou l'application mobile Shelly, où les informations sur la version actuelle du micrologiciel sont disponibles. Le choix d'installer ou non les mises à jour du micrologiciel du dispositif relève de la seule responsabilité de l'Utilisateur. Allterco Robotics EOOD ne sera pas responsable de tout manque de conformité du Dispositif causé par le fait que l'Utilisateur n'a pas installé les mises à jour fournies en temps voulu.

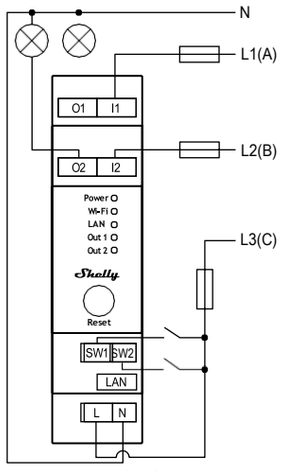
Contrôlez votre maison avec votre voix

Les dispositifs Shelly® sont compatibles avec les fonctionnalités prises en charge par Amazon Alexa et Google Home. Veuillez consulter notre guide étape par étape sur:
https://shelly.cloud/support/compatibility/.

Série Shelly® Pro

La série Shelly® Pro est une gamme de dispositifs adaptés aux maisons, bureaux, magasins de détail, installations de fabrication et autres bâtiments. Les dispositifs Shelly® Pro peuvent être montés en DIN à l'intérieur du boîtier de disjoncteurs et conviennent parfaitement à la construction de nouveaux bâtiments. La connectivité pour tous les dispositifs Shelly® Pro peut se faire par connexion Internet Wi-Fi ou LAN, et Bluetooth peut être utilisé pour le processus d'inclusion.
Shelly Pro 2 (l'appareil) est un relais intelligent à 2 circuits pouvant être monté sur rail DIN. Amélioré par la flexibilité du micrologiciel de deuxième génération et la connectivité LAN, il offre aux intégrateurs professionnels beaucoup plus d'options pour les solutions des clients finaux.

Schéma



Img. 1

Légende

Bornes du dispositif :
- **O1, O2 :** Bornes de sortie de charge
- **I1, I2 :** Bornes d'entrée de charge
- **SW1, SW2 :** Bornes d'entrée de commutateur commandant O1 et O2
- **L :** Borne sous tension (110-240 VAC)
- **N :** Borne de neutre
- **LAN :** Réseau local connecteur RJ 45

Câbles :
- **N :** Câble neutre
- **L1(A) :** Câble sous tension du circuit de charge 1 (110-240 VAC)
- **L2(B) :** Câble du circuit de charge 2 sous tension (110-240 VAC)
- **L3(C) :** Câble d'alimentation de l'appareil sous tension (110-240 VAC)

Instructions d'installation

⚠ ATTENTION! *Danger d'électrocution. Le montage/installation de l'Appareil sur le réseau électrique doit être effectué avec prudence, par un électricien qualifié.*

⚠ ATTENTION! *Danger d'électrocution. Chaque modification des connexions doit être effectuée après s'être assuré de l'absence de tension aux bornes du Dispositif.*

⚠ ATTENTION! *N'utilisez l'Appareil qu'avec un réseau électrique et des appareils conformes à toutes les réglementations applicables. Un court-circuit sur le réseau électrique ou tout appareil connecté à l'Appareil peut endommager l'Appareil.*

⚠ ATTENTION! *Ne connectez pas l'Appareil à des appareils dépassant la charge maximale indiquée !*

⚠ ATTENTION! *Connectez l'Appareil uniquement de la manière indiquée dans ces instructions. Toute autre méthode pourrait causer des dommages et/ou des blessures.*

⚠ ATTENTION! *N'installez pas l'appareil à un endroit où il est possible qu'il se mouille.*

⚠ ATTENTION! *Prévoyez au moins 10 mm d'espace autour de chaque appareil Pro si vous prévoyez des courants supérieurs à 5 A par canal.*

⚠ RECOMMANDATION! *Connectez l'appareil à l'aide de câbles monoconducteurs solides dont la résistance à la chaleur de l'isolation est supérieure à celle du PVC T105°C.*

Avant de commencer l'installation / le montage de l'appareil, vérifiez que les disjoncteurs sont éteints et qu'il n'y a pas de tension sur leurs bornes. Ceci peut être fait avec un phasemètre ou un multimètre. Lorsque vous êtes sûr qu'il n'y a pas de tension, vous pouvez procéder au raccordement des câbles.
Connectez la borne N au câble neutre et la borne L au disjoncteur d'alimentation de l'appareil comme indiqué sur l'Img 1.
Connecter le premier circuit de charge à la borne O1 et au câble Neutre. Connectez la borne I1 au disjoncteur du premier circuit de charge. Connectez le deuxième circuit de charge à la borne O2 et au câble Neutre. Connectez la borne I2 au second disjoncteur de charge.
Deux phases différentes peuvent être utilisées pour les deux circuits de charge et une troisième pour le circuit d'alimentation de l'appareil.
Connectez les deux interrupteurs/boutons aux bornes S1 et S2 et au disjoncteur d'alimentation de l'Appareil.

⚠ RECOMMANDATION : *Pour les appareils inductifs qui provoquent des pics de tension lors de la mise en marche/arrêt, tels que les moteurs électriques, les ventilateurs, les aspirateurs et similaires, un snubber RC (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 VAC) doit être connecté en parallèle à l'appareil. Le snubber RC peut être acheté sur https://shop.shelly.cloud/rc-snubber-wifi-smart-home-automation.*

Inclusion initiale

Si vous choisissez d'utiliser l'Appareil avec l'application mobile Shelly Cloud et le service Shelly Cloud, les instructions pour connecter l'Appareil au Cloud et le contrôler via l'App Shelly se trouvent dans le «Guide de l'App». L'application mobile Shelly et le service Shelly Cloud ne sont pas des conditions au bon fonctionnement de l'Appareil. Cet Appareil peut être utilisé avec divers autres services et applications domotiques.

⚠ ATTENTION! *Ne laissez pas les enfants jouer avec les boutons/interrupteurs connectés à l'Appareil. Gardez les Dispositifs permettant de contrôler Shelly à distance (téléphones mobiles, tablettes, PC) hors de portée des enfants.*

Indication par LED

- **Alimentation (rouge) :** L'indicateur lumineux rouge s'allume si l'alimentation électrique est connectée.
- **Wi-Fi (varie) :**
  - Le voyant bleu s'allume en mode AP.
  - Le voyant rouge s'allume si l'appareil est en mode STA et n'est pas connecté à un réseau Wi-Fi.
  - Le voyant jaune s'allume si l'appareil est en mode STA et connecté à un réseau Wi-Fi. Non connecté à Shelly Cloud ou Shelly Cloud désactivé.
  - Le voyant lumineux vert sera allumé si en mode STA et connecté à un réseau Wi-Fi et au Shelly Cloud.
  - L'indicateur lumineux clignotera en rouge/bleu si la mise à jour OTA est en cours.
- **LAN (vert) :** L'indicateur lumineux vert sera allumé si le réseau local est connecté.
- **Sortie (rouge) :** L'indicateur lumineux rouge sera allumé si le relais de sortie est fermé.

Bouton de réinitialisation

- Appuyez et maintenez enfoncé pendant 5 secondes pour le mode AP.
- Appuyez et maintenez enfoncé pendant 10 secondes pour réinitialiser les paramètres d'usine.

Caractéristiques techniques

- Montage : Rail DIN
- Dimensions (HxLxL) : 68,5x18,5x89,5 mm
- Température de fonctionnement : -20°C - 40°C
- Alimentation électrique : 110 - 240 VAC, 50/60Hz
- Altitude maximale: 2000 m
- Consommation électrique : < 3W
- Tension de commutation maximale : 240 VAC
- Courant de commutation maximum par canal : 16 A
- Courant total maximum sur les deux canaux : 25 A
- Puissance RF maximale : 13,35dBm
- Protocole radio : Wi-Fi 802.11b/g/n
- Fréquence Wi-Fi : 2412 - 2472 MHz (Max. 2483 MHz)
- Portée opérationnelle (en fonction de la construction locale) :
  - jusqu'à 50 m à l'extérieur,
  - jusqu'à 30 m à l'intérieur
- Bluetooth : v.4.2
- Modulation Bluetooth : GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
- Fréquence Bluetooth: TX/RX - 2402 - 2480MHz
- Puissance RF maximale Bluetooth: 4,25 dBm
- LAN/Ethernet (RJ45): Oui
- Contacts secs : Oui
- Mesure de la puissance : Non
- Protection contre les surpuissances : Non
- Protection contre les surintensités : Non
- Protection contre les surtensions : Non
- Protection contre la surchauffe : Oui
- Scripting (mjs) : Oui
- MQTT : OUI
- Webhooks (actions URL) : 20 avec 5 URLs par hook
- Planifications : 20
- CPU : ESP32
- Flash : 8MB

Déclaration de conformité

Par la présente, Allterco Robotics EOOD déclare que l'équipement radio de type Shelly Pro 2 est conforme à la directive 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante
https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-pro-2/
Fabricant: Allterco Robotics EOOD
Adresse: Bulgarie, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.
Tél: +359 2 988 7435
Email: support@shelly.cloud
Site officiel: https://www.shelly.cloud
Les modifications des coordonnées sont publiées par le fabricant sur le site officiel de l'appareil
Tous les droits sur les marques Shelly®, et autres droits intellectuels associés à ce dispositif appartiennent à Allterco Robotics EOOD.

CE RoHS COMPLIANT 21 PAP 22 PAP

25/2022